

CultureTalk Azerbaijan Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
A Variety of Sports

Azerbaijani transcript:

El G: Azərbaycan idmanından nə deyə bilərsiniz?

S: İndi bizim idmanımız çox inkişaf edir... Bakıda olanda bir böyük stadion tikmişdilər və...

El G: Nə stadionu?

S: Hər bir şey stadionu. Gimnastika üçün... Mehriban Əliyeva, İlham Əliyevin həyat yoldaşı... o indi Bakıda хореографический (художественная - bədii) gimnastika cəmiyyətinin üzvüdür...

El G: Prezidentdir?

S: Prezidentdir... və 2005-ci ildə o хореографический (художественная - bədii) gimnastikanı Bakıda keçirdib... World (dünya) çempionatı Bakıda keçirdib... və...

El G: Dünya çempionatı...

S: Dünya çempionatı Bakıda olub, bəli... və Azərbaycanda öz gimnastika üzvü...

El G: Gimnastlarını ora...

S: Ora tutub. Bəli. Amma bizim спортсмен -lər başqa şeydə...

El G: İdmançılar

S: İdmançılar çoxlu qızıl medal götürüb, hər bir sportdan. 2004-ci ildə греко-римский борьба-da (güləşdə) Azərbaycan... Azərbaycanın üzvü... adını уже yadımdan çıxıb, amma he... amma o qızıl medalı götürüb. Bir qadın, o tufənkdən qızıl medal götürüb. Həri. Вообще, ümumiyyətlə bizim sportumuz inkişaf edir. Gimnastikadan, volleyboldan, futboldan... bizim национал... (milli)

El G: Futbolda, UEFA qualifier-larda, Azərbaycan Polşaya 5:0 udub...

S: Həri, amma... amma 2-3 gün bundan əvvəl onlar UEFA... 2007-ci ildə qualifiers-da Finlandiyanı 1:0 udub.

El G: Çox yaxşı.

S: Və ümumiyyətlə Azərbaycan xalqı yaxşı şahmat oynuyur. Azərbaycanın национал (milli) komandasında mən... komandasının mən üzvü idim.

Havaxt Azərbaycanı iştirak edirdim.

El G: İdmançıdan kimlər... Azərbaycanı beynəlxalq turnir-lərdə (yarışlarda)... Azərbaycan üçün iştirak edir?

S: Mən iştirak etmişəm Azərbaycandan... Ondan başqa, Şəhriyar Məmmədov... o indi beşinci позиция-dadı dünya şahmat reyninglərdə beşinci nömrədi...

El G: Dünyada?

S: Həri. Dünyada. Dünyada. Bundan sonra Teymur Rəcəbov... o indi səkkizinci və yaxud yeddinci позиция -da (yerdə) dünyadadı indi... так что... bizim top ten... top ten (top ten-da)

El G: İki nəfər

S: İki nəfər var. Sonra top yüz dünyada Vüqar Həşimov indi. Üç nəfər var top ten.

El G: Qış sportlarından...

S: Qış sportlarımız bizdə çox inkişaf etmir... eləmir... ona görə ki, bizdə qış yoxdu. Biz qış sportlarnan məşğul olmuruq, amma bizim фигурное катание komandamız var.

El G: Amma nəticələri yoxdu.

S: Nəticələri yoxdu, ona görə ki, biz... biz... gış klimatımız yoxdu... biz qışdan...

El G: Azərbaycanda qışda istidi, soyuxdu?

S: Bu qışda soyuq idi, amma... qar yağdı, amma belə də soyuq yox idi, bir az hava tutulmuş idi... amma hər dəfə qış belə kimi gəlmir...

El G: Massachusetts-da soyuqdu yoxsa Azərbaycanda?

S: Massachusetts-da.

English translation:

El G: What can you say about sports in Azerbaijan?

S: Right now our sports are developing a lot... When I was in Baki they built a big stadium and...

El G: What kind of stadium?

S: Stadium of all kinds. For gymnastics... Mehriban Aliyeva, who is Ilham Aliyev's wife... she is now a member of the rhythmic gymnastics association in Baki...

El G: Is she the president? (of the rhythmic gymnastics association)

S: She's the president... and in 2005 rhythmic gymnastics was organized in Baki... the World Championship was held in Baki... and...

El G: World Championship...

S: World Championship was in Baki, yes... and Azerbaijan also...

El G: their gymnasts...

S: Send its gymnasts. Yes. However, our sportsmen in other things...

El G: Athletes.

S: Our athletes have won many gold medals, in many different sports. In 2004 an Azeri guy... I already forgot his name... but he won the gold medal in Greco-Roman wrestling. One woman, she won a gold medal in shooting. Yes. Our sports in general are developing. Gymnastics, volleyball, football... our national...

El G: In football, at the UEFA qualifiers, Azerbaijan lost to Poland 5:0...

S: Yes, but... but two, three days ago they... at the 2007 UEFA qualifiers they beat Finland 1:0.

El G: Very good.

S: And also, Azeris are good in chess. I was a member of the Azeri national team, when I was playing in Azerbaijan.

El G: Who represents Azerbaijan in international tournaments?

S: I played for Azerbaijan... Aside from that, Shakriyar Mammedyarov... he is now in 5th position in the world chess ratings... he is number five...

El G: In the world?

S: Yes. In the world. In the world. Then, there is Teimour Radjabov... he is now in... in 8th or 7th position in the world... so... in top ten we have...

El G: ...two people.

S: There are two people. Then, in top 100 there is Vugar Hashimov. There are three

people in top ten.

El G: About winter sports...

S: Our winter sports are not developing all that much... because, we don't have winter. We don't occupy ourselves with winter sports, but we have a figure skating team.

El G: But they don't show results.

S: They don't show good results, because we... we... we don't have winter climate...

El G: Is it hot, cold in winter in Azerbaijan?

S: This winter it was cold, but... there was snow, but it wasn't all that cold, the weather was a bit strange... but we don't have winters like this every winter.

El G: Where is colder, in Massachusetts or in Azerbaijan?

S: In Massachusetts.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated